



© Vantage

Octobre 2014 | 15<sup>ième</sup> année de publication

Une édition de Vantage | 40, Binnendijk | 9130 Beveren | Belgique  
T +32 (0) 3 773 31 06 | F +32 (0) 3 773 31 05  
www.vantage-emea.com | contact.vantage@vantage-emea.com

No. 31

## DANS CE NUMÉRO



© Vantage

### LA GALERIE DES PROJETS VANTAGE

Dans la capitale égyptienne du Caire, l'Intercontinental Citystars Hotel nous invite en exclusivité à faire un tour du propriétaire. Pour la rénovation poussée des deux étages supérieurs, le choix s'est porté sur une installation Vantage Infusion en combinaison avec le système de réservations hôtelières Micros Fidelio et une gestion des chambres Vingcard. Cette intégration optimale de plusieurs systèmes offre des possibilités inexploitées jusqu'à présent. Et tout ceci dans le but de créer, pour le client d'hôtel moderne, une atmosphère de vacances détendue grâce à un niveau élevé de finition à la fois qualitative et élégante.

P2-3

## NOUVEAUTÉS

Suite à l'introduction, l'année dernière, de l'Equinox 40, Vantage lance aujourd'hui sa nouvelle interface Equinox 73 avec ses applis mobiles pour Android et iOS, entre autres. Grâce à son écran tactile 7pouces, ses douze widgets\* préprogrammés et ses applis dédiées, la navigation n'aura jamais été aussi simple pour l'utilisateur. Découvrez cette nouveauté et apprenez-en plus dans ce journal.

P4



© Vantage

\* Le nombre de widgets préprogrammés et d'applis peut varier en fonction de la version logicielle.

## EQUINOX 41

Nous avons le plaisir d'annoncer le lancement de l'Equinox 41, dernier rejeton de la famille Equinox à voir le jour après l'EQ40 et l'EQ73. L'EQ41 est basé sur le même concept et reçoit le même paramétrage «auto configure» que le 73, mais toujours avec un affichage monovignette (single widget) et un écran 4 pouces. Et, bien sûr, le 73 dispose d'un écran 7 pouces et d'un affichage à 3 vignettes. Mais avec sa capacité de traiter 4 métadonnées graphiques, tout comme l'EQ73, l'EQ41 dispose d'une plus grande capacité de métadonnées que l'EQ40.

Après l'annonce des nouvelles vignettes actives «minuterie» et «stores», nous continuons le développement d'autres nouvelles vignettes et en rafraîchissons des anciennes. Pour le moment, le nouvel EQ41 propose 12 vignettes différentes : Éclairage, Vidéo, Météo; Scénarios, Climat, Sécurité, Audio, Caméras, Home cinéma, Piscine Spa, ainsi que les nouvelles vignettes Stores et Minuteriers. De plus amples informations seront disponibles dans la prochaine édition de notre Journal de la Domotique Vantage. Et pour plus d'informations nous vous prions de vous reporter à celles qui paraîtront sur notre canal YouTube [www.youtube.com/VantageEMEA](http://www.youtube.com/VantageEMEA)

Le nouvel EQ41 est disponible dès maintenant

## ÉDITORIAL



Koen Pepermans  
Directeur

Elle s'est fait quelque peu attendre cette nouvelle édition de votre Journal de la Domotique Vantage. Nous commençons dès lors avec plaisir par la nouvelle qu'avec notre écran tactile Equinox 73, nous avons emporté le prestigieux «Product of the Year 2014 Award». Et ce, non seulement grâce à son interface simple, adaptable et programmable, mais aussi en raison de son esthétique minimaliste et son écran tactile LCD 7 pouces, garantissant une commande intuitive. Ensuite, nous levons un petit coin du voile sur notre nouveau showroom et centre de formation de Beveren. Vous pourrez y découvrir l'ampleur de notre offre de produits Vantage. Venez nous rendre visite après avoir pris rendez-vous et nous nous ferons un plaisir de vous immerger dans une expérience Vantage totale. Nous vous promettons de vous dévoiler le reste dans les prochains numéros.



2



3



4

© Vantage

## INTERCONTINENTAL CITYSTARS HOTEL, LE CAIRE

# Lorsqu'une intégration intelligente mène à un summum de confort hôtelier

L'hôtel de luxe Citystars Cairo se trouve en plein centre de l'élégant New Cairo District. L'hôtel jouxte, entre autres, le fameux centre commercial Stars Centre qui héberge pas moins de 640 boutiques huppées. Les deux étages supérieurs de l'hôtel - là où se trouvent les suites et les appartements à terrasses - ont été entièrement rénovés. Vantage y livre non seulement la domotique pour les suites et appartements à terrasses, mais assure aussi l'interconnexion avec le système de gestion des chambres.

Pour garantir à ses résidents une impression optimale de qualité, la direction de l'hôtel a, en effet, décidé d'installer un système de gestion des chambres. En combinaison avec la domotique Vantage, ce Room Management System permet dorénavant d'automatiser des fonctions telles que l'éclairage et les tentures et transmet aussi des informations pertinentes à ce sujet au personnel. Pour des raisons évidentes de stabilité et de performance, le choix du groupe InterContinental s'est porté sur le système Infusion de Vantage. La direction, elle, était enthousiasmée par l'élégance et la finition irréprochable de nos claviers de commande.

Chacune des 43 suites de luxe est pourvue d'un petit espace technique - parfaitement invisible aux résidents - où se trouvent tous les variateurs d'éclairage et relais nécessaires. De cette façon, la longueur totale du câblage reste réduite. Le

personnel d'entretien peut effectuer des réparations au système sans obstruer les couloirs de l'hôtel.

### Domotique

Le système Vantage assure l'intégration d'un nombre d'automatismes intelligents dans les suites de luxe. Il gère entre autres l'éclairage, l'ouverture/fermeture des tentures et le système CVCA&R - refroidissement et chauffage. Pour la commande du système, le client de l'hôtel a le choix entre les claviers fixes, ou son iPad, iPhone ou BlackBerry personnel. Quelle que soit l'interface de commande choisie, une simple action sur une touche permet de créer l'atmosphère choisie dans la chambre : Night Light, TV Mood, Business Mood, All On, ....

### Intégration avec le système de gestion des chambres

L'intégration poussée de la domotique Vantage Infusion, du système de réservation Micros Fidelio et de la gestion des chambres Vingcard crée une valeur ajoutée significative, aussi bien pour le personnel que pour la clientèle.

Ainsi, les claviers de commande disposent d'une touche DND ('Do Not Disturb'). Son activation est automatiquement signalée au système Fidelio et coupe également la sonnette de porte. L'état DND est, en outre, signalé à l'extérieur de la chambre sur un petit écran dédié. La touche MUR ('Make Up Room') fonctionne de la

même façon: elle signale au système Fidelio si le résident désire qu'on fasse sa chambre.

### Check In & Check Out

La fonction 'Check In' garantit au client qu'il trouvera, après son enregistrement, sa chambre dans un état conforme aux normes de l'hôtel en ce qui concerne la température, l'ouverture des tentures, etc. La fonction 'Check Out', elle, vise principalement à optimiser la gestion énergétique lorsque le client quitte l'hôtel. Dès qu'elle est activée, l'éclairage et la climatisation se coupent et les tentures se ferment.

### Qui est dans la chambre ?

Sur un petit panneau extérieur, un indicateur spécial signale la présence, ou non, d'une personne dans la chambre. Et le système est en mesure de faire la distinction entre un résident ou un membre du personnel. Comme la chambre est équipée de détecteurs de présence et que le système 'retient' quel type de clé on a utilisé la dernière fois - une clé de résident ou une clé du personnel - il sait aussi qui exactement se trouve dans la chambre à ce moment précis.

### Divers scénarios

Les claviers Vantage, prévus dans les 43 suites et appartements à terrasses, peuvent activer divers scénarios. Certains sont réservés aux clients, d'autres au personnel. Dans le scénario 'Night Light', par exemple, tous les circuits d'éclairage



5



6

### LISTE DES ÉQUIPEMENTS

- (1x) clavier 4 touches (Indicateurs Do Not Disturb, Make Up Room et Presence, fonction sonnette de porte)
- (1x) clavier 4 touches près de la porte d'entrée (All On, All Off, Do Not Disturb, Make Up Room)
- (2x) claviers 8 touches, à droite et à gauche du lit
- (1x) clavier 8 touches dans la partie séjour (si d'application)
- (1x) clavier 8 touches dans la partie salle à manger (si d'application)
- (1x) interface pour iPhone, iPad et Blackberry
- Détecteurs de présence

### LE DISTRIBUTEUR

L'installation du système Vantage dans l'InterContinental Citystars Hotel a été réalisée par la société Smart Solutions. Ce spécialiste établi au Caire prône systématiquement, pour l'implémentation de tous ses projets, une interaction optimale entre l'utilisateur et les technologies d'automatisation. Par conséquent, Smart Solutions opte toujours pour des systèmes et équipements qui garantissent un emploi fiable et consistant. Et qui, après, se laissent aisément agrandir, étendre ou remanier si le besoin s'en fait sentir. Ainsi, la possibilité d'implémenter de nouveaux développements technologiques restera garantie au fil du temps et le système pourra, à tout moment, s'adapter aux nouvelles exigences de la clientèle.

[www.egyptsmartsolutions.com](http://www.egyptsmartsolutions.com)

s'éteignent progressivement sur une période de 30 secondes, pendant que l'éclairage de nuit s'allume. Une autre fonction, appelée 'TV Mood', met en marche la télévision et coupe simultanément tous les éclairages qui pourraient causer des réflexions sur l'écran.

La fonction 'Turn Down Task', par contre, est réservée au personnel hôtelier. Cette fonction cachée - que le résident ne peut enclencher par inadvertance - désactive la signalisation 'Make Up Room'. Le personnel d'entretien emploie cette fonction lorsque la chambre est faite. A son arrivée, le client verra instantanément que sa chambre a été nettoyée.

#### Energie

Comme les circuits d'éclairage des suites sont reliés à des modules variateurs de Vantage, une économie d'énergie de quelque 10% est possible. En plus, une minuterie préprogrammée fait remonter la consigne de température de climatisation à 20°C entre 2 et 4 heures la nuit, ce qui permet au ventilateur de tourner à régime minimal. Une mesure qui favorise non seulement le repos nocturne mais permet aussi de faire d'appréciables économies d'énergie.

#### Le résultat ?

Le client moderne s'attend tout d'abord à trou-

ver dans son hôtel une atmosphère détendue et conviviale. Et de préférence dans une chambre ou suite confortable, attrayante et bien entretenue où il pourra se détendre dans les meilleures conditions après une longue journée de travail ou de villégiature. Dans le cas des suites et appartements à terrasses de l'InterContinental Citystars Hotel, le système Vantage offre une plus-value indéniable. Le client réalise ici que bon nombre de ses désirs peuvent se concrétiser sur-le-champ par simple action d'une touche. Il peut ainsi, et de son lit, ouvrir ou fermer les tentures ou activer la fonction 'Do Not Disturb'. Logique donc que le client, en faisant le choix d'un hôtel, se laisse de plus en plus guider par la présence de ces facilités.

#### Smart Solutions

32, 7th district, 3rd Neighbourhood  
Sheikh Zayed  
6th of October  
12568 EGYPT  
T: +2 02 38514550  
F: +2 02 38514549  
[www.smart-solutions.me](http://www.smart-solutions.me)



## DÉCOUVREZ

### ISE

AMSTERDAM 4-6 FÉVRIER 2014



© Vantage

Cette année aussi, Vantage a participé au salon Integrated Systems Europe d'Amsterdam. Non seulement vous avez pu y voir d'intéressantes nouveautés, telles que notre concept de commande révolutionnaire Equinox, mais vous y avez aussi fait connaissance avec le nouveau système audio haute-fidélité Vantage/NUVO destiné au marché résidentiel de luxe. L'ISE, qui est le salon par excellence des intégrateurs professionnels en électronique et audio/vidéo, en est déjà à sa 11<sup>ème</sup> édition. Avez-vous manqué l'édition de cette année? Vous trouverez un reportage photo du salon sur notre page Facebook. Ou rendez-nous visite l'année prochaine, du 10 au 12 février 2015 ou dans notre Showroom.

[www.facebook.com/vantagehomeautomation](http://www.facebook.com/vantagehomeautomation)



© Vantage

### NOUVELLE SALLE D'EXPOSITION

Dans ce journal, nous avons déjà eu à plusieurs reprises l'occasion de soulever un coin du voile. Brûlez-vous de curiosité au point de vouloir visiter en personne notre nouvelle salle d'exposition? Ce sera parfaitement possible, à Beveren (Belgique), tous les jours ouvrables de 9h à 16h sur rendez-vous. Fermée les dimanches et jours fériés. Désirez-vous rester au courant des activités et des événements prévus? N'hésitez pas à nous envoyer un petit courrier à l'adresse suivante: [contact@vantage-emea.com](mailto:contact@vantage-emea.com). Suivez aussi de près notre page Facebook et découvrez-y, entre autres, l'album photo du 'making of'.

[www.facebook.com/vantagehomeautomation](http://www.facebook.com/vantagehomeautomation)

### L'intégration optimale avec Fidelio en Vingcard crée des possibilités inexploitées à ce jour

La fameuse fonction 'Presence' n'est qu'un des exemples qui illustrent à volonté les nombreuses possibilités offertes par la collaboration étroite entre la domotique Vantage et les systèmes hôteliers Fidelio et Vingcard. Un indicateur de présence signale, sur un petit panneau d'état à l'extérieur de la chambre, s'il y a quelqu'un à

l'intérieur. Le système peut en outre indiquer s'il s'agit des résidents ou d'un membre du personnel. Ceci est possible grâce aux détecteurs de présence prévus à l'intérieur et au fait que le système enregistre infailliblement quel type de clé - une clé 'client' ou une clé 'personnel' - a ouvert la porte pour la dernière fois.

#### PHOTOS

Couverture : ISE Amsterdam, stand Vantage  
p2-3 no 2-3 : Intercontinental Citystars  
Entrée principale de l'hôtel  
n° 4 : Royal Suite  
n° 5 : Junior Suite  
n° 6 : 2 Bedroom Suite

## NOUVEAUTÉS

### La nouvelle interface Equinox hautement personnalisable garantit une sensation d'emploi unique en son genre

Un tactile LCD avec son assortiment d'applications mobiles qui simplifie radicalement l'emploi des systèmes domotiques intégrés.

Pour les propriétaires et utilisateurs finaux, l'espoir qu'ils nourrissent sur le plan du confort et du raffinement domestique se voit trop souvent – et sans raison valable – contrarié par des solutions domotiques inutilement compliquées. La famille de produits Vantage Equinox, par contre, leur propose des interfaces simples mais

personnalisables à l'extrême qui, en conjonction avec le puissant système de commande InFusion, garantissent une grande flexibilité d'emploi et une touche esthétique subtile pour chaque type d'intérieur.

Le concept Equinox est non seulement d'une approche intuitive, il se laisse aussi personnaliser à l'extrême, s'adaptant ainsi aux conditions de vie évolutives de l'utilisateur. En outre, cette même famille de produits ouvre de nouvelles perspectives pour l'intégrateur en matière de simplicité de programmation, tant pour les applications fixes que mobiles. Une combinaison de possibilités qui fera incontestablement la différence aux yeux de l'utilisateur féru de qualité !

#### Equinox 73

L'élégant tactile LCD Equinox 73 à verre intégral (diagonale d'écran 7" - 3 full widgets) fait appel à la détection de présence et à des capteurs de luminosité pour activer automatiquement le scénario personnalisé requis et s'adapter aux conditions d'éclairage ambiantes.

A la première approche déjà, l'utilisateur d'un Equinox 73 en remarque l'emploi à la fois polyvalent et raffiné sur base d'animations et de douze widgets préprogrammés. Naviguer est un jeu d'enfant : un simple balayage d'écran ou un tapotement du doigt suffisent. Et, en plus, il y a encore deux boutons tactiles : un pour naviguer vers la page d'accueil et un autre, programmable selon les souhaits du client par tout intégrateur Vantage certifié.

#### Des applications mobiles consistantes

Les applications Equinox pour tablettes et smartphones sous iOS ou Android sont en quelque sorte les extensions mobiles du tactile Equinox 73. Ces applications, toutes mutuellement consistantes, ont été spécialement mises au point pour procurer à l'utilisateur les mêmes sensations et la même perception d'emploi que l'interface graphique installé sur écran.

#### Une commande personnalisable à l'extrême

Les possibilités offertes par l'Equinox 73 et ses applications mobiles permettent à l'utilisateur de simplifier radicalement



© Vantage

dicalement l'emploi d'un système domotique intégré. Une fois le tactile configuré par un intégrateur Vantage certifié, l'utilisateur final peut le personnaliser selon ses désirs, sauvegarder les paramètres des widgets à l'aide d'une interface conviviale sur écran et créer ainsi un tableau de bord individualisé des profils. Il n'y a pas de

limite au nombre de profils que l'on peut créer et un menu déroulant permet d'accéder très simplement à chacun de ces tableaux de bord. Grâce au patron prescriptif de programmation accélérée et à la personnalisation conviviale sur écran, la gamme Equinox crée une sensation d'emploi unique en son genre.

#### Programmation simplifiée des interfaces

Initialement, ce tactile et son assortiment d'applications sont commercialisés avec douze widgets préprogrammés pour la commande des fonctions domotiques les plus courantes, à savoir : éclairage, scénarios, météo, climat intérieur, audio/vidéo centrale, ciné à domicile, caméras et sécurisation. Le lancement parallèle du Design Center 3.2.0.4 (en abrégé DC, l'outil de programmation Vantage pour intégrateurs) permet de charger automatiquement les données du fichier DC dans les widgets. Résultats : une simplification considérable de la programmation des interfaces pour le distributeur d'une part et, pour l'utilisateur d'autre part, un aperçu clair et consistant de toutes les fonctionnalités du système.

Le concept innovateur d'Equinox a été rendu possible par un important retour d'information de la part des utilisateurs. En nous mettant à l'écoute de notre clientèle, nous sommes parvenus à créer un produit capable de s'adapter aux besoins évolutifs du marché. Equinox est le prototype par excellence d'une interface intuitive, adaptable, personnalisable et facile à programmer.

Le lancement de l'Equinox 73 et de ses applications mobiles succède à la commercialisation de l'Equinox 40 et elle est la poursuite logique de la remarquable ligne Vantage de claviers LCD intuitifs à encastrement, d'écrans tactiles et d'applications mobiles qui, toutes, garantissent une sensation d'emploi unique dans le monde de la domotique haut de gamme.

Apprenez-en plus sur l'Equinox 73 via le lien suivant : [www.vantagecontrols.com/products/whats-new](http://www.vantagecontrols.com/products/whats-new)

Il va sans dire que vous pouvez vous adresser aussi à votre distributeur ou à votre contact Vantage.

## LES FORMATIONS VANTAGE

### DATES DE FORMATION 2014

La lecture de ce journal vous a-t-elle convaincu de devenir un des distributeurs officiels Vantage? C'est parfaitement possible, à condition de participer à une de nos formations pratiques Vantage Certification, dont vous trouverez les dates ci-dessous. Ces formations très poussées vous procureront tout le savoir-faire requis. Et vous serez également en mesure de promouvoir nos produits au niveau professionnel le plus élevé.

#### BELGIQUE (ANVERS)

8 - 2/12/2014 (Anglais) InFusion Certification

#### ITALIE (VARESE)

03 - 07/11/2014

### DATES DE FORMATION 2015

#### BELGIUM (ANVERS)

12 - 16/01/2015 (Français) InFusion Certification  
16 - 20/03/2015 (Anglais) InFusion Certification  
14 - 15/04/2015 (Anglais) Advanced training  
16 - 17/04/2015 (Anglais) Driver tools training  
8 - 12/06/2015 (Anglais) InFusion Certification  
14 - 18/09/2015 (Anglais) InFusion Certification  
7 - 11/12/2015 (Anglais) InFusion Certification

Contactez-nous si vous voulez connaître d'autres dates pour des formations de type InFusion Certification, Advanced Training ou Driver Tools Training. Nous vous tiendrons au courant des 'webinars' à venir par courrier électronique. Pour toutes vos inscriptions ou demandes d'information, veuillez vous adresser à Sandra De Landtsheer, à l'adresse suivante : [sandra.delandtsheer@vantage-emea.com](mailto:sandra.delandtsheer@vantage-emea.com)

**Pour plus d'info concernant des formations Vantage en Angleterre contactez :**  
**UK-training@legrand.co.uk ou d'autres pays contactez : [contact.vantage@vantage-emea.com](mailto:contact.vantage@vantage-emea.com)**

### SALLE D'EXPOSITION

Tous les jours ouvrables sur rendez-vous.  
Fermée les dimanches et jours fériés.

#### Adresse

Vantage EMEA SA  
Binnendijk 40 - 9130 Beveren - Belgique  
Tél.: +32 (0) 3 773 31 06

## PROCHAIN NUMÉRO

- Skygate
- EQ41
- Vantage/NUVO

## FAITES-NOUS SAVOIR

### CHER LECTEUR, CHÈRE LECTRICE,

Vous venez de recevoir le Journal de la Domotique Vantage, édition 31 dans laquelle nous vous présentons les dernières nouvelles en matière de domotique et d'immotique.

Comme avant, nous vous offrons la possibilité de lire le journal de la domotique en ligne, en vous rendant simplement sur le site [www.vantagecontrols.com/emea](http://www.vantagecontrols.com/emea), et découvrir votre journal partout et au moment où vous le désirez. Sur votre ordinateur, votre smartphone ou votre tablette.

Veillez nous retourner le formulaire ci-dessous rempli ou utilisez votre smartphone pour scanner le code barres 2D pour envoyer facilement votre accord par mail ou sms.

- OUI, je désire continuer à recevoir le Journal de la Domotique sur papier  
 OUI, je désire continuer à le recevoir, mais par mail  
 NON, la version en ligne me convient parfaitement

Nom: .....

Société: .....

Pays: .....

Adresse e-mail: .....

Fax: +32 (0)3 773 31 05

E-mail: [contact.vantage@vantage-emea.com](mailto:contact.vantage@vantage-emea.com)

Smartphone:



E-MAIL



SMS